

EL OJO
DE LA BUTACAUn largo
vodevil

HANS EHRLMANN

Dominar el castellano, por cierto no garantiza una buena dirección teatral, pero a veces ayuda. Eso se ha comprobado una vez tras otra, pero es una lección que nuestras compañías aún no entienden.

Por cierto hay excepciones, pero las más de las veces el desconocimiento del idioma se hace sentir en el ritmo, tanto de los parlamentos como de la obra en su conjunto. Agathe Alexis no fue una de aquellas excepciones, al montar *Martin* de Eugène Labiche (traducción, Isidora Aguirre) con el Teatro Nacional. Este autor francés (1815-88), muy exitoso en vida, tiene más de ciento cincuenta obras a su haber y su *Sombrero de paja de Italia*, dirigido por Pedro Orthous, fue un suceso en la misma Varas (1956).

Martin, al menos en esta versión, no es una de sus mejores, pero la selección del autor francés es muy explicable, por cuanto un ligero y ameno vodevil (con sus implícitos comentarios sobre la sociedad de su época) podría ser una buena solución para esta época de verano. Sin embargo los resultados carecen de la amena liviandad propia del género. Algunas situaciones específicas provocan risas o sonrisas, pero no se despierta mayor interés en la intriga y su juego de enredos se siente largo, sin que la obra misma lo sea.

El montaje no se ubicó en la época del autor, sino se trasladó más hacia comienzos de este siglo.

Dentro del eterno triángulo de marido, mujer y amante, aquí se opta por la solución de que ella parte con un tercero en discordia, mientras Ferdinando, su esposo y Agenor, el amante, se quedan convertidos en buenos compinches o, a lo mejor, pareja homosexual. Lo anterior podría indicar un intento de la directora de dar una lectura más contemporánea a la obra pero, en la forma aquí realizada, resulta forzado.

En cuanto al elenco, en su mayoría tiene un potencial individual mayor. No produjo la sensación de un bien compenetrado equipo.

H. P. / Santiago

Impacta. Simplemente porque la imagen es de un regimiento y los personajes están envueltos en una acción violenta, ruda, demasiado realista, incluso para alguien que no ha pasado por la experiencia del servicio militar.

Un montaje que se vislumbra como intenso y por supuesto, polémico.

Todo transcurre en una cárcel de comando militar, donde se recrean las relaciones entre quienes conviven allí: presos y guardias, todos uniformados.

Ordenes, voces de mando... "Señor, sí señor", "Señor, permiso para cruzar la línea blanca, señor". No hay mayor trama, sólo acción, carreras, giros, castigos y la "pérdida de la identidad, de lo humano", señala Abel Carrizo, director de *Manu militari* y también Director del Departamento de Teatro de la Universidad de Chile.

Elegimos esta obra por su estructura no convencional. Sin personajes definidos. Es casi una coreografía. Tiene muy poco diálogo y no es argumental.

Carrizo se inspiró en la obra *La Prisión*, de Kenneth Brown, estrenada hace casi treinta años y que también ha servido de base para el filme *Nacido para matar*, de Stanley Kubrick. *Manu militari* contempla "las rutinas de entrenamiento militar, que constituyen un elemento básico de la obra de Brown". Pero este es "un trabajo artístico de recreación de la

realidad. Un discurso estético. Dice mucho sobre el sistema militar, sin decir nada, sin discurso directo".

La propuesta de Carrizo y el Teatro Joven habla de sudor, humillación, mantenerse en el límite de reventar, del desquiciamiento total. No hay calma, el sosiego está fuera del alcance de quienes entran al "sistema".



Rigor y disciplina, dos tópicos que encierran el mensaje de "Manu militari".

Zalo Reyes será
pájaro nocturno

En la noche, con Zalo Reyes en la animación y una nueva característica musical, será el *Cordialmente* de RTU. Así lo señaló el popular cantante a LA NACION: "Yo soy un gallo nocturno, me gusta la noche y vestirme de negro". El debut en este horario está pauteado para después del Festival de Viña del Mar, donde el programa también estará presente.

El 'Cordial' en la Ciudad Jardín será desde el Club de Yates de Recreo, en lugar del restorán Anastasia, desde donde Julio Videla hizo el mismo programa, con gran éxito, los años anteriores. El esquema de Viña conservará el horario del mediodía y será un desfile de estrellas festivaleras.

Zalo Reyes no será sólo el sucesor de Videla en el nuevo *Cordialmente* nocturno: "Tengo muchas ideas que aportar. Quiero que sea ágil. Conversar temas interesantes y populares. No me las voy a dar de sabiendo, si no sé lo que es la perestroika, voy a preguntar en cámara sin plancha".

"Manu militari", polémica obra del Teatro Joven de la

Intenso drama de bo

CENAS BAILABLES - SHOW

VIERNES Y SABADO

LOS INDOLATINOS

Estacionamiento Vigilado

GRUSH

Café

FOLKLORE

La Sirena

IRARRAZAVAL 027 - F: 2223348-6352970-Fonofax 2223549

EL
SALÓN
DE BAILE Y
ESPECTÁCULOINTERNATIONAL
LUNA PARK
SALÓN DE ESPECTÁCULOSMÁS
MODERNO
DE
SANTIAGO

Luna Park.M.R.

*Discotheque *Teatro *Cabaret
SHOW
CONTINUADO
ATENCIÓN TODOS LOS DÍAS DE 20:30 EN ADELANTE
FONO 2118633
*** AVDA. MATTA 509 ESQ. CARMEN ***